



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	1276	06/04/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DEL CONFERIMENTO DELL'INCARICO PER UNA CONFERENZA PRESSO LA BIBLIOTECA CIVICA ALLA PROF.SSA MARIANNA FILANDRI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 650,00 (IVA NON DOVUTA) BILANCIO 2023

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES EINES VORTRAGS IN DER STADTBIBLIOTHEK AN FRAU PROF. MARIANNA FILANDRI MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 650,00. = (NICHT MEHRWERTSTEUERPFLICHTIG) HAUSHALT 2023

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Premesso che le Biblioteche comunali hanno tra i loro compiti istituzionali quello di organizzare attività e iniziative culturali riguardanti in particolare la promozione della lettura;

Vorausgeschickt, dass die Stadtbibliotheken über die institutionellen Zuständigkeiten im Bereich der kulturellen Tätigkeiten verfügen, insbesondere zur Leseförderung.

Considerato che dal 2021 Bolzano fa parte del "Local and Regional Government TIME Network", una rete europea di città e regioni che riconoscono l'importanza della promozione delle politiche temporali per una migliore vivibilità dei territori ricorrendo anche ad azioni di sensibilizzazione dei cittadini sul "diritto al proprio tempo".

In Anbetracht der Tatsache, dass Bozen seit 2021 Teil des "Local and Regional Government TIME Network" ist, einem europäischen Netzwerk von Städten und Regionen, die die Bedeutung der Förderung von Zeitpolitiken zur Verbesserung der Lebensqualität in ihren Gebieten anerkennen, auch durch die Sensibilisierung der Bürger für das "Recht auf eigene Zeit".

Considerato che, il 24 marzo 2023 la città di Bolzano è stata nominata ufficialmente Capitale mondiale delle Politiche Temporali dalla Rete europea delle città e regioni che attuano queste politiche.

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stadt Bozen am 24. März 2023 vom Europäischen Netzwerk der Städte und Regionen, die diese Politik umsetzen, offiziell zur Welthauptstadt der Zeitpolitik ernannt wurde.

Considerato che, durante l'intero anno l'Ufficio Statistica e Tempi della Città metterà in atto progetti con l'obiettivo di mettere al centro il cittadino con i suoi bisogni legati alle diverse

In Anbetracht dessen wird das Amt für Statistik und Zeiten der Stadt das ganze Jahr über Projekte durchführen, die darauf abzielen, den Bürger mit seinen

sfere del vivere: lavoro, servizi, spazio urbano, tempi della scuola.

Ritenuto di partecipare all'iniziativa con una conferenza dal titolo "*Lavorare non basta*" a cui interverranno Marianna Filandri e Michele Buonerba sui temi delle nuove forme di lavoro;

Preso atto che l'iniziativa è stata approvata dalla Giunta Municipale nella seduta del 03/04/2022

Considerato che tra il personale non sono presenti competenze specifiche e che risulta quindi necessario avvalersi di professionalità esterne.;

Considerato che la prof.ssa Marianna Filandri, come risulta dal curriculum in possesso dell'Ufficio biblioteche, è professoressa associata in sociologia economica all'Università di Torino, dove insegna *Sociologia delle disuguaglianze economiche e sociali e Analisi dei dati per la ricerca applicata e la valutazione delle politiche* e i suoi principali interessi di ricerca riguardano le disuguaglianze sociali in particolare negli ambiti della povertà, del lavoro e della casa

Visto il curriculum vitae della prof.ssa . Marianna Filandri, nata a Carrara il 06/05/1976 e residente a Torino, Codice Fiscale FLNMNN6E46B832M a comprovare la specifica esperienza e professionalità;

Visto che gli incarichi a soggetti terzi sono disciplinati a livello nazionale dal D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii. (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, art. 7, commi 5 bis e segg);

Bedürfnissen im Zusammenhang mit den verschiedenen Lebensbereichen in Kontakt zu bringen: Arbeit, Dienstleistungen, städtischer Raum, Schulzeit.

Erwägt, uns an der Initiative mit einer Konferenz mit dem Titel "*Arbeiten ist nicht genug*" zu beteiligen, auf der Marianna Filandri und Michele Buonerba zum Thema neue Arbeitsformen sprechen werden;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Initiative und ihre Kosten vom Gemeinderat auf seiner Tagung vom 03.04.2022 genehmigt wurden;

Da das Personal über keine besonderen Fähigkeiten verfügt, ist es notwendig, auf externes Fachwissen zurückzugreifen;

In Anbetracht der Tatsache, dass Frau Prof. Marianna Filandri, wie aus dem im Besitz des Amtes des Bibliothekswesen befindlichen Lebenslauf hervorgeht, außerordentliche Professorin für Wirtschaftssoziologie an der Universität Turin ist, wo sie Soziologie der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten und Datenanalyse für angewandte Forschung und Politikbewertung lehrt, und ihre Hauptforschungsinteressen soziale Ungleichheiten, insbesondere in den Bereichen Armut, Arbeit und Wohnen betreffen;

Es wurde Einsicht genommen in das Curriculum Vitae von Frau Prof. Marianna Filandri: geboren am 6.5.1976 in Carrara und wohnhaft in Turin Steuernummer FLNMNN6E46B832M. Aus dem Curriculum geht auch die spezifische Erfahrung und Professionalität hervor.

Das Aufträge an Dritte (incarichi a soggetti terzi) sind auf staatlicher Ebene im GvD Nr. 165/2001 i.g.F. (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della amministrazioni pubbliche – Art. 7 Abs. 5-bis ff.) geregelt.

visto il titolo III° del regolamento organico e di organizzazione che disciplina gli incarichi di studio, di ricerca, di consulenza e di collaborazione, per quanto compatibili con le disposizioni legislative sopra citate;

Verificato che il presente incarico rientra tra quelli di cui comma 1 dell'art. 114 del titolo III del citato regolamento organico e di organizzazione

Ritenuto che per l'affidamento dell'incarico sussistono i requisiti di ammissibilità di cui all'art. 107 del regolamento di organizzazione, considerato che per tale incarico non può essere fatto fronte con personale in servizio, trattandosi di incarico di professionalità non presente o non disponibile all'interno dell'amministrazione;

Dato atto che è stata acquisita, per quanto compatibile, la documentazione di cui all'art. 110 del regolamento di organizzazione;

Dato atto che non sussistono le incompatibilità di cui all'art. 111 del regolamento di organizzazione;

Vista la proposta di corrispettivo della prof.ssa Marianna Filandri di Torino di data 15 marzo 2023, che per un incontro dal titolo "Lavorare non basta" da tenersi presso la Biblioteca Civica il giorno 9 maggio, chiede un rimborso delle spese sostenute e documentate per un importo massimo di 650,00€.=;

Ritenuto congruo il preventivo, in quanto in linea con compensi per analoghe prestazioni e comprensivo di tutte le eventuali spese;

Espresso il proprio parere favorevole sulla

Es wurde Einsicht genommen in den Titel 3 der Personal- und Organisationsordnung, mit welchem die Studien, Forschungs- und Beratungsaufträge sowie die Beauftragungen freier Mitarbeiter/-innen geregelt werden, soweit inhaltlich mit der vorgenannten Gesetzesnorm vereinbar.

Der vorliegende Auftrag unterliegt dem Absatz 1 des Art. 114 des 3.en Titels der genannten Personal-und Organisationsordnung.

Es wurde festgestellt, dass die Voraussetzungen vorliegen, die nach Maßgabe des Art. 107 der Organisationsordnung für eine Auftragsvergabe erforderlich sind: der Auftrag kann nicht durch den Einsatz von eigenem Personal durchgeführt werden, da er professionelle Fachkenntnisse erfordert, welche innerhalb der Gemeinde nicht vorhanden oder verfügbar sind.

Vorausgeschickt, daß im Art. 110 der Organisationsordnung vorgesehenen Unterlagen, falls anwendbar, eingeholt wurden.

Es besteht keiner der Unvereinbarkeitsgründe laut Art. 111 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde.

in Anbetracht des Vorschlags von Frau Prof. Marianna Filandri aus Turin vom 15. März 2023, die für eine Tagung mit dem Titel "Arbeiten ist nicht genug", die am 9. Mai in der Stadtbibliothek stattfinden soll, eine Erstattung der entstandenen und belegten Kosten in Höhe von maximal 650,00 € beantragt;

Der Kostenvoranschlag wird als angemessen erachtet, da er den Gebühren für ähnliche Dienstleistungen entspricht und alle möglichen Kosten einschließt.

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung

regolarità tecnica;

IL DIRETTORE D'UFFICIO

D E T E R M I N A

1. affidare alla prof.ssa Marianna Filandri, ai sensi dell'art. 107 del regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, l'incarico per una conferenza facente parte degli eventi per l'edizione 2023 di *Time Week* dal titolo "*Lavorare non basta*" da tenersi presso la Biblioteca Civica il giorno 9 maggio;

a) inizio dell'attività: dal giorno di ricevimento dell'incarico;

b) termine di espletamento: 9 maggio 2023;

c) foro competente: quello di Bolzano;

2) di pubblicare l'incarico nella forma prevista dall'art. 113 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

3) di approvare per i motivi esposti in premessa la spesa complessiva di Euro 650,00=;

4) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;

5) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

6). di dare atto che il presente provvedimento

Determina n./Verfügung Nr.1276/2023

des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

BESCHLIEßT

DER AMTSDIREKTOR

FOLGENDES:

1. gestützt auf Art. 107 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde Bozen der Frau Dr. Marianna Filandri mit dem Auftrag zu betrauen die Organisation einer Veranstaltung im Rahmen der Time Week 2023 mit dem Titel "Arbeit ist nicht genug" zu beauftragen, die am 9. Mai in der Stadtbibliothek stattfinden soll;

a) Beginn der Beratungstätigkeit: ab dem Tag des Erhalts der Auftragserteilung;

b) Ende des Auftrags: 9. Mai 2023;

c) zuständiger Gerichtshof Bozen;

2) Die Beauftragung wird in der in Art. 113 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde Bozen genannten Art und Weise veröffentlicht.

3) aus den in der Einleitung genannten Gründen die Gesamtkosten von Euro 650,00=, zu genehmigen;

4). Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind.

5) Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

6). Festzuhalten, dass die vorliegende

7.4.0. - Ufficio Biblioteche

7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen

è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1647	05021.03.020200004	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	650,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
FILIPPI ERMANNINO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

aed874b09731c9ae063386f1a45f512d9de2feeed5d9fe19998a7f01487c333d - 10571428 - det_testo_proposta_06-04-2023_11-33-24.doc
950b1c71afe4184037d2c029b573b32fa4c6c415bfa0fef7a1597484fe2f3cd5 - 10571431 - det_Verbale_06-04-2023_11-33-58.doc